

Mito sobre mito

por Nicolás Casullo

Manuel Scorza
Redoble por Rancas
Planeta, Barcelona, 295 págs.

El relato de un relato. Lo cultural: algo que significa al propio proceso histórico que lo constituye, al hombre inserto en ella como gestor de su recorrido. Al hombre, también, como actuación condicionada de esa precisa cultura en lo arquetípico que involucra: extermínio de sus referencias, funcionalidad enajenadora, suplantación ideológica de prácticas. América Latina absorberá en la permanencia o recreación mítica el espectáculo histórico que, simultáneamente y desde su dependencia estructural, sobrevivió como deculturación. Hay un discurso social elaborado por una criminalización sistematizada de convicciones, conductas, cronologías, interpretaciones. Proceso (resultante) de una historia de colonización y violencia imperialista.

Es el privilegio de esa performance superestructural —como ámbito desde donde la palabra ubica el correlato de su peculiar presencia— se concreta la elección ideológica básica de *Redoble*. Esta es cumplida. El discurso poético se decide por aquella presencia social de lo mítico como configurador de su sentido definitivo. Un ejercicio de la novela ya reconocido en la cronología literaria latinoamericana.

Consecuentemente (como en otras obras): el protagonista casi implícito, el actuante central (como resolución subyacente frente a los conflictos propuestos por la trama): lo colectivo, el grupo social, cierta población peruana, el pueblo como sujeto genérico de un área del continente, en cuanto a lo proyectado sobre el texto.

Lejos: la actuación de ese colectivo evidenciará aquella elección ideológica, recortada entre otras (desplegar un relato-novela —fundamentándose en la habilitación que le otorga otro relato— el socio cultural, la sacralización de un real posible). Lo social-principal actuando textualmente, incorporará, será resultante de la

transposición con el otro relato: su aparición será ritual, funcionará como zona ceremonial, su praxis está determinada por la cosmovisión que involucra lo cíclico, monolizador, gestual, cerrado, representado, y que emergerá predicativamente ("Todas las casas se escabullaron", "la provincia se acostumbró", "Rancas se posó", "la humanidad se arrodillaba", "Rancas era un sollozo", "los viejos se desesperaron", "la ciudad abrió la tierra", "los envidiosos no podían salir a la calle", etc. etcétera).

Este encuentro de los dos relatos —significación vertebral constituyéndose— desde el cual la lectura infiere una historia, un conflicto de clases, irá sucediendo en *Redoble*, o puede ir sucediendo en *Redoble*, a través de un segundo encuentro, correlativo de aquel, reproductor de aquel, entre una prosa con ciertas funcionalidades de lo poético: resonancia, relevación del lenguaje, operatividad del léxico. La escritura se yergue como un mensaje que otros mensajes (los que provocan un peculiar mercado, demanda, expectativa, peculiaridad, reconocimiento) aguardan. *Redoble* es literatura para un léxico social impuesto, digitado, que realiza y en donde se realiza. Una obra que cubre la necesidad que le conforma un espacio para su entrada, como novela: del "indio", del "subdesarrollo", de lo armónico estético en su ejercicio especular de la "armónica" percepción de un social referido. *Redoble*, novela, dice Latinoamérica, como intención de principio de una literatura que especula con la segura identificación que que se ubica a la ficción de un Continente, el nuestro. Su objeto, esa palabra que la constituye, encuentra de antemano como producto, una misión que propone un sistema cultural en una de sus alternativas más reiteradas: la gratificación de adscribirse como poder de asunto, realización, destino mitificados. *Redoble* es best seller. Esta acotación es también parte de una crítica: su edi-

tores españoles suelen conocer, a esta altura, a productores, productores y consumidores eficaces.

La novela, se inicia con una referencia histórica que remite a hechos ocurridos en Perú (Andes Centrales) entre los años 1950/62. La intención es documentar, fijar un suceso social, funcionando como máximo acercamiento posible a lo real (no textual) que conquista la escritura: lo historiográfico. Una segunda advertencia, de mucho mayor presencia al respecto, corresponde a la transcripción de un cable periodístico de la United Press, fechado en Nueva York, donde se proclaman las ganancias anuales de la Cerro de Pasco Corporation, compañía minera norteamericana radicada en Perú.

Esta aproximación referencial, donde se encuadra una situación económico-político-social a través de un texto que pretende una transktividad casi plena, una intención de convocar lo histórico como principio, reconoce luego aquello que busca emerger como literatura en sí: los límites de una novela, *Redoble por Rancas*. La Cerro Pasco Corporation, se hará dueña, con el fin de explotar sus riquezas mineras, de medio millón de hectáreas peruanas, territorio donde se ubican una serie de poblaciones heterogéneamente indígenas, las cuales se rebelarán desde su condición de sobreexplotación, explotación, marginación social y exterminio cultural, a dicho propósito imperialista. Como respuesta a esa insurgencia espontánea, las poblaciones serán arrasadas, aniquiladas físicamente, mediante la actuación del propio ejército de la clase dominante peruana, que cumple la tarea ultratrasnacional.

Redoble propone la dimensión mítica del asunto narrado y en ese proyecto se comprometen los niveles de actuación de su lenguaje. Lo literario, en una instancia superior a la de sus personajes y secuencias más manifiestas, se resuelve a partir de un eje determinante de lo novelesco: lo mítico en su reencuentro constante.

INEDITO

Revista mensual de temas
políticos, económicos,
sociales y culturales.

Resérvela en su quiosco.

Solicite detalles de suscripción
a Casilla de Correo 4888, Central (b)

Mito sobre mito [artículo] Nicolás Casullo.

Libros y documentos

AUTORÍA

Casullo, Nicolás A., 1944-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1971

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Mito sobre mito [artículo] Nicolás Casullo.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile